



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00010996

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 10996

Lugar y fecha: Document Place and date:	24/01/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	24/01/2018	Hora: Time:	09:13 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A							
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: Placa: 1803 Registro plate: 1803 Origen: China Origin:		☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Tipo de Aircraft: Matrícula: Registration number:		☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No.:		SEALAND MANZANILLO Procedencia: China Point of Departure: Químico utilizado: VIRKON S Chemical used:			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Concentración: Concentration: 0m3 Volumen tratado: Treated volume: 0 Tiempo de exposición: Exposure period: 3 Contenedor 20, 3 Contenedor de 40" Producto tratado: Product treated:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.03 Tiempo de aereación: Ventilation period: 0 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 3*40 BMOU4191890 MRKU3466389 PONU7497907 Observaciones: Observations: 3*20 TGHU3545995 MSKU5784087 MRKU7019341									



02200000010996

00010996

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 10996	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES S.A CIENTO NOVENTA Y OCHO CON 23/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: ***198.23 7.34189	
TCQ, 24/01/2018		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		BANCO/BANK:	
José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA, SITC, Terminal de Contenedores Quetzal	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		02200000010996	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)